

Distr.: General  
23 April 2012  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السادسة والستون

البند ١٥٨ من جدول الأعمال

تمويل بعثة الأمم المتحدة

لإدارة المؤقتة في كوسوفو

ترتيبات تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من  
١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

مذكرة من الأمين العام

١ - اعتمدت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٣٠٠/٦٥ المؤرخ ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١١ والمتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو، مبلغاً إجمالياً ٨٠٠ ٩١٤ ٤٤ دولار للإنفاق على البعثة في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢، وقسمته على أنصبة مقررّة على الدول الأعضاء.

٢ - وصدرت في ٢ شباط/فبراير ٢٠١١ ميزانية البعثة التي تغطي الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢ (A/65/711). ومنذ صدور الميزانية واتخاذ الجمعية العامة قرارها ٣٠٠/٦٥، كان للتغيرات الهامة التي طرأت على معايير وافتراسات التكلفة المستخدمة في إعداد الميزانية تأثير كبير في الميزانية المعتمدة أدى إلى نشوء احتياجات إضافية من الموارد. وتشمل هذه التغيرات تصنيف وظائف فئة الخدمة الميدانية، وارتفاع مضاعف تسوية مقر العمل عما هو مدرج في الميزانية، وانخفاض معدل الشواغر تحت بند الموظفين الدوليين عما كان مقرراً، وتصنيف وظائف الموظفين الوطنيين الذي جاء مصحوباً بتنقيحات جداول مرتبات هؤلاء الموظفين بعد الانتهاء من إعداد ميزانية الفترة ٢٠١١/٢٠١٢، بالإضافة إلى تقلبات أسعار الصرف.



٣ - وبدأ تصنيف الوظائف في فئتي الخدمة الميدانية والموظفين الوطنيين في النصف الثاني من عام ٢٠١٠ واكتمل في آذار/مارس ٢٠١٢، وأصبحت نتائجه سارية اعتباراً من ١ آذار/مارس ٢٠١١ (الشهر التالي لتاريخ استلام طلب التصنيف). وتقدر الاحتياجات من الموارد الناشئة عن عمليات تصنيف الوظائف إلى رتب أعلى بمبلغ إجماليه ٧٠٠ ١٤٩ ٧٠٠ دولار (صافيه ١٠٠ ١٠٧ ١٠٠ دولار)، يشمل مبلغاً إجماليه ٧١٤ ٠٠٠ دولار (صافيه ٤٠٠ ٦٢٥ دولار) تحت بند الموظفين الدوليين، ومبلغاً إجماليه ٤٣٥ ٧٠٠ دولار (صافيه ٧٠٠ ٣٨١ دولار) تحت بند الموظفين الوطنيين.

٤ - والاحتياجات الإضافية من الموارد اللازمة لفئتي الإنفاق الخاصتين بالموظفين الدوليين والموظفين الوطنيين والتي تعزى إلى نتائج عملية التصنيف والعوامل المبينة في الفقرة ٢ أعلاه، يُقدر مجموعها بمبلغ إجماليه ٣ ٩٢٧ ٥٠٠ دولار (صافيه ١٠٠ ٥٩٨ ٣٠٠ دولار). وهو يشمل مبلغاً إجماليه وصافيه ٥٤٢ ٢٠٠ دولار سيعوض بصفة أساسية من خلال إعادة برمجة الموارد التي سبق اعتمادها وإعادة ترتيبها حسب الأولوية، بما في ذلك من خلال استعراض الالتزامات استعراضاً متعمقاً للتأكد من أنها تغطي فقط الاحتياجات التشغيلية الأكثر أهمية وحيوية. وبناء على ذلك، سيصل مجموع النفقات المتوقعة للفترة المالية ٢٠١٢/٢٠١١ إلى مبلغ إجماليه ١٠٠ ٤٨ ٣٠٠ دولار (صافيه ٤٣ ٥٨٩ ٤٠٠ دولار)، مما يمثل زيادة إجماليها ٣٠٠ ٣٨٥ ٣٠٠ دولار (صافيه ٩٠٠ ٣٠٥ ٥٠٠ دولار) ونسبتها ٧,٥ في المائة بالقيمة الإجمالية، مقارنة بالاعتماد البالغ إجماليه ٨٠٠ ٩١٤ ٤٤٠ دولار (صافيه ٥٣٣ ٥٠٠ ٤٠٠ دولار) الذي وافقت الجمعية العامة على رصده لأغراض الإنفاق على البعثة في قرارها ٣٠٠/٦٥ (انظر الجدول أدناه).

٥ - ويرد في الفقرات من ٦ إلى ٩ أدناه شرح لفروق الموارد التي تبلغ قيمة الزيادة أو النقصان فيها ٥ في المائة على الأقل أو ١٠٠ ٠٠٠ دولار.

## الجدول

الاحتياجات الإضافية من الموارد للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق	مجموع النفقات		المخصصات	الفرقة
	النسبة المئوية	المبلغ		
(١) ÷ (٣) = (٤)	(٢) - (١) = (٣)	(٢)	(١)	
<b>الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة</b>				
٥,٨	٢٠,٨	٣٤٠,٩	٣٦١,٧	المراقبون العسكريون
-	-	-	-	الوحدات العسكرية
٢٠,٧	٧٦,٥	٢٩٣,١	٣٦٩,٦	شرطة الأمم المتحدة
-	-	-	-	وحدات الشرطة المشكّلة
١٣,٣	٩٧,٣	٦٣٤,٠	٧٣١,٣	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>الأفراد المدنيون</b>				
(٦,٩)	(١ ٩٠٤,٠)	٢٩ ٤١٩,١	٢٧ ٥١٥,١	الموظفون الدوليون
(٣١,١)	(٢ ٠٢٣,٥)	٨ ٥٢٨,٠	٦ ٥٠٤,٥	الموظفون الوطنيون
٣,٦	٤٠,٩	١ ٠٩٩,٧	١ ١٤٠,٦	متطوعو الأمم المتحدة
(٤,٩)	(١,٤)	٣٠,٢	٢٨,٨	المساعدة المؤقتة العامة
(١١,٠)	(٣ ٨٨٨,٠)	٣٩ ٠٧٧,٠	٣٥ ١٨٩,٠	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>التكاليف التشغيلية</b>				
-	-	-	-	الأفراد المقدمون من الحكومات
-	-	-	-	مراقبو الانتخابات المدنيين
٢٢,٩	٦٤,٨	٢١٨,٥	٢٨٣,٣	الخبراء الاستشاريون
٢٠,٨	١٣٠,٣	٤٩٧,٣	٦٢٧,٦	السفر في مهام رسمية
٥,٧	٢٣٣,٦	٣ ٨٥٠,٢	٤ ٠٨٣,٨	المرافق والهياكل الأساسية
١٢,٣	٨٦,٨	٦١٩,٤	٧٠٦,٢	النقل البري
-	-	-	-	النقل الجوي
-	-	-	-	النقل البحري
١,٦	٢٤,٤	١ ٥٤٧,٦	١ ٥٧٢,٠	الاتصالات
(٢,٧)	(٣٢,٤)	١ ٢٣٧,٨	١ ٢٠٥,٤	تكنولوجيا المعلومات
٤٤,٣	٥٨,٠	٧٣,٠	١٣١,٠	الخدمات الطبية

الفئة	المخصصات	مجموع النفقات المتوقعة	الفرق	
			المبلغ	النسبة المئوية
(١)	(٢)	(٣)-(١)=(٢)	(٤)-(٣)=(١)	(١)÷(٣)
المعدات الخاصة	-	-	-	-
لوازم وخدمات ومعدات أخرى	٣٨٥,٢	٥٤٥,٣	(١٦٠,١)	(٤١,٦)
المشاريع السريعة الأثر	-	-	-	-
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>٨ ٩٩٤,٥</b>	<b>٨ ٥٨٩,١</b>	<b>٤٠٥,٤</b>	<b>٤,٥</b>
<b>إجمالي الاحتياجات</b>	<b>٤٤ ٩١٤,٨</b>	<b>٤٨ ٣٠٠,١</b>	<b>(٣ ٣٨٥,٣)</b>	<b>(٧,٥)</b>
الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية	٤ ٣٨١,٣	٤ ٧١٠,٧	(٣٢٩,٤)	(٧,٥)
من مرتبات الموظفين	٤٠ ٥٣٣,٥	٤٣ ٥٨٩,٤	(٣ ٠٥٥,٩)	(٧,٥)
<b>صافي الاحتياجات</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	-	-	-	-
<b>مجموع الاحتياجات</b>	<b>٤٤ ٩١٤,٨</b>	<b>٤٨ ٣٠٠,١</b>	<b>(٣ ٣٨٥,٣)</b>	<b>(٧,٥)</b>

٦ - ويعزى النقصان البالغ ٩٧ ٣٠٠ دولار في الاحتياجات من الموارد تحت بند الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة، بصفة أساسية إلى نشر سبعة ضباط من شرطة الأمم المتحدة في الفترة من أيلول/سبتمبر ٢٠١١ إلى شباط/فبراير ٢٠١٢ مقارنة بالمبلغ المخصص في الميزانية من أجل النشر الكامل لثمانية ضباط شرطة في الفترة المالية ٢٠١١/٢٠١٢، وكذلك إلى انخفاض تكلفة السفر لأغراض النشر والتناوب والإعادة إلى الوطن، ونقصان الاحتياجات الفعلية المرصودة لمطالبات تعويضات الوفاة والعجز.

٧ - وتعزى الاحتياجات الإضافية من الموارد البالغ إجماليها ١ ٩٠٤ ٠٠٠ دولار (صافيها ١ ٧٤٤ ٣٠٠ دولار) في إطار فئة الإنفاق الخاصة بالموظفين الدوليين إلى ما يلي: (أ) تصنيف وظائف فئة الخدمة الميدانية اعتباراً من ١ آذار/مارس ٢٠١١، مما أدى إلى رفع رتب ٣٣ وظيفة درجة واحدة ورفع رتب ٥ وظائف درجتين، (ب) ارتفاع متوسط المضاعف الفعلي لتسوية مقر العمل الذي يبلغ ٥٤,٦ نقطة في الفترة من تموز/يوليه ٢٠١١ إلى آذار/مارس ٢٠١٢، مقارنة بالمضاعف المدرج في الميزانية البالغ ٤١,٨ نقطة والذي كان المعدل الفعلي المعمول به وقت إعداد الميزانية في كانون الثاني/يناير ٢٠١١، (ج) انخفاض متوسط معدل الشغور المتوقع إلى ١٠ في المائة للفترة المالية ٢٠١١/٢٠١٢، مقارنة بالمعدل المدرج في الميزانية وهو ١٢ في المائة، وذلك نتيجة لما تبذله البعثة من جهود لملاء الوظائف الشاغرة.

٨ - وتعزى الاحتياجات الإضافية من الموارد البالغ إجماليها ٢٠٢٣ ٥٠٠ دولار (صافيها ٨٥٣ ٨٠٠ دولار) في إطار فئة الإنفاق الخاصة بالموظفين الوطنيين إلى ما يلي: (أ) تصنيف وظائف الموظفين الفنيين الوطنيين ووظائف الخدمة العامة الوطنية اعتباراً من ١ آذار/مارس ٢٠١١، مما أدى إلى رفع رتب ٩٢ وظيفة من وظائف الموظفين الوطنيين درجة واحدة. ورفع رتب ١٢ وظيفة من وظائف الموظفين الوطنيين درجتين، (ب) ارتفاع المتوسط الفعلي للرتب والدرجات في ملاك الموظفين الوطنيين في فئة الخدمات العامة عما هو مدرج في الميزانية (خ ع-٥، الدرجة ٩ قبل عملية التصنيف، مقارنة بالمتوسط المدرج في الميزانية وهو خ ع-٤، الدرجة ٨)، وذلك بسبب قيام البعثة بتخفيض عدد موظفيها تخفيضاً كبيراً ابتداءً من الفترة المالية ٢٠٠٨/٢٠٠٩ حين تم الإبقاء فقط على الموظفين ذوي المؤهلات الأفضل والخبرة الأطول، (ج) تطبيق جدولين منقحين على التوالى لمرتبات الموظفين الوطنيين في برشتينا أحدهما اعتباراً من ١ شباط/فبراير ٢٠١١ (زيادة نسبتها ٦,٧ في المائة)، والآخر اعتباراً من ١ شباط/فبراير ٢٠١٢ (زيادة نسبتها ٥,٥ في المائة)، (د) انخفاض متوسط سعر الصرف الفعلي لليورو ليصل إلى ٠,٧٣٣ مقابل الدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة في الشهور التسعة الأولى من الفترة المالية ٢٠١١/٢٠١٢ مقارنة بسعر الصرف المطبق في الميزانية البالغ ٠,٧٦٤ يورو مقابل الدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة، أي بفارق نسبته ٤,١ في المائة، وهو ما أدى إلى زيادة النفقات المخصصة لدفع مرتبات الموظفين الوطنيين.

٩ - ويعزى انخفاض الاحتياجات من الموارد البالغ ٤٠٠ ٤٠٥ دولار تحت بند التكاليف التشغيلية إلى ما يلي: (أ) إلغاء مشاريع هندسية في إطار فئة الإنفاق الخاصة بالمرافق والهياكل الأساسية مثل إنشاء مدخل جديد لمجمع مقر البعثة في برشتينا، (ب) فرض قيود على السفر في مهام رسمية، لا سيما لأغراض التدريب والمشاركة في مؤتمرات، وشراء تذاكر السفر قبل أسبوعين على الأقل من السفر، وتوجيه طلب إلى وكالات الأمم المتحدة بالمساهمة في تيسير الاجتماعات نيابة عن البعثة في البلدان التي يكون لدى تلك الوكالات وجود فيها، (ج) تأجيل عملية التعاقد المقررة مع جهات خارجية لتصليح المركبات الثقيلة وصيانتها في إطار فئة الإنفاق الخاصة بالنقل البري، (د) انخفاض النفقات الفعلية المتعلقة بالخبراء الاستشاريين في مجال التدريب وانخفاض تكاليف سفر الخبراء الاستشاريين في الفريق الاستشاري لحقوق الإنسان، (هـ) انخفاض الاحتياجات من الموارد المخصصة للوظائف الطبية. والانخفاض الكلي في الاحتياجات تحت بند التكاليف التشغيلية يقابله جزئياً ارتفاع الاحتياجات في إطار فئة الإنفاق الخاصة بالوظائف والخدمات والمعدات الأخرى بسبب تعيين متعاقدين أفراد لتغطية الاحتياجات التشغيلية للبعثة.

١٠ - وحتى ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢، بلغت الأنصبة غير المسددة للحساب الخاص للبعثة ٣٩,٥ مليون دولار، أي ما يمثل ٨٨ في المائة من الاعتماد المرصود للفترة ٢٠١١/٢٠١٢. وبسبب تأخر دفع الأنصبة غير المسددة، بلغ النقد المتوافر حتى ١٩ نيسان/أبريل ٢٠١٢ في الحساب الخاص للبعثة ١,٥ مليون دولار، وهو ما تبقى من قرض من بعثات حفظ السلام المغلقة بلغ ٢٢,٥ مليون دولار ولم يسدد بعد. وبلغ العجز الناتج عن ذلك في الاحتياطي النقدي التشغيلي لمدة ثلاثة أشهر حتى ذات التاريخ ٣٣,٧ مليون دولار.

١١ - وفي ظل الظروف الاستثنائية التي جرى تناولها في هذه المذكرة، فإن توفير الاعتماد الإضافي المطلوب لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة المالية ٢٠١١/٢٠١٢، مع تقسيمه إلى أنصبة مقررّة على الدول الأعضاء، أمر حاسم الأهمية لكفالة استمرار تشغيل البعثة دعماً لولايتها.

#### الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه

١٢ - الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه في ما يتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو هو اعتماد مبلغ ٣ ٣٨٥ ٣٠٠ دولار وتقسيمه إلى أنصبة مقررّة على الدول الأعضاء للإنفاق على البعثة لفترة الـ ١٢ شهراً الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢، وذلك إضافة إلى مبلغ ٨٠٠ ٩١٤ ٤٤ دولار المعتمد والمقسم بالفعل بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٣٠٠/٦٥ للإنفاق على البعثة في الفترة ذاتها.